

キリスト教科学発見者・創始者であるメリー・ベーカー・エディ(Mary Baker Eddy)の著作には、現在の日本が直面している二ーズに、特に関連していると思われる箇所が含まれています。これらの文章は、彼女の著した *Miscellaneous Writings 1883-1896* の中からの抜粋で、日本語に訳されたものです。

Science and Health with Key to the Scriptures, p. 583:20

CREATOR. Spirit; Mind; intelligence; the animating divine Principle of all that is real and good; self-existent Life, Truth, and Love; that which is perfect and eternal; the opposite of matter and evil, which have no Principle; God, who made all that was made and could not create an atom or an element the opposite of Himself.

創造者。**霊**；**心**；知性；真実で善いもの全てに、生氣（せいぎ）を与える神性**原理**；自存する**生命・真理・愛**；完全で永遠なるもの；**原理**の少しもない物質や悪の反対のもの；**神**であり、造られたものすべてを造り、**彼自身**に反対のものは、たった一つの原子でも要素でも、創造できなかつたもの。

Miscellaneous Writings 1883-1896, p. 23:18-29

Reason and revelation declare that God is both noumenon and phenomena, — the first and only cause. The universe, including man, is not a result of atomic action, material force or energy; it is not organized dust. God, Spirit, Mind, are terms synonymous for the one God, whose reflection is creation, and man is His image and likeness. Few there are who comprehend what Christian Science means by the word reflection. God is seen only in that which reflects good, Life, Truth, Love — yea, which manifests all His attributes and power, even as the human likeness thrown upon the mirror repeats precisely the looks and actions of the object in front of it. All must be Mind and Mind's ideas...

理性と啓示が、**神**が実体であり現象であること、すなわち最初のそして唯一の原因であることを明確にする。人を含む宇宙は、原子力の活動や、物質的力やエネルギーの結果ではない。また、組織だった塵でもない。**神**、**霊**、**心**は唯一なる**神**の同意語であり、その**神**の反映はその創造物であり、人は**神**の映像と似姿である。**キリスト教科学**についての反映ということばを、真に理解する人々は少ない。**神**は善、**生命**、**真理**、**愛**を反映するもののみに見られる。それは、また**神**の属性と力を明示し、それは鏡に映った人の姿が、その鏡の前に立つ人の容貌や行動を正確に繰り返すのと同様である。全てが**心**であり**心**の理念である...

Miscellaneous Writings 1883-1896, p. 173:20

If God is Mind and fills all space, is everywhere, matter is nowhere and sin is obsolete. If Mind, God, is all-power and all-presence, man is not met by another power and presence, that — obstructing his intelligence — pains, fetters, and befools him. The perfection of man is intact; whence, then, is something besides Him that is not the counterpart but the counterfeit of man's creator? Surely not from God, for He made man in His own likeness. Whence, then, is the atom or molecule called matter? Have attraction and cohesion formed it? But are these forces laws of matter, or laws of Mind?

もし**神が心**であり全ての空間を満たし、遍在するのであれば、物質はどこにも存在せず、罪は全廃している。もし**心、神**が全てなる力、全てなる存在ならば、人は他の何ものをも力や存在としない。すなわち、人の知性を妨害するものや、痛みや束縛やだましをもたらすものを経験することは出来ない。人の完全性は不可侵である。それならば、**神**以外のもので、人の創造主の対(つい)ではないが偽せ物である何かはどこからか存在することが出来ようか？それは**神**からではない、なぜなら**神は神**自身の似姿に人を創造したからである。それならば、物質と呼ばれる、原子力や分子は、一体どこからやってくるのか？引力や結合によって形成されたのか？しかしこれらは物質の法則なのか、それとも**心の法則**なのか？